

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 26 JUIN 1946.

Rapport de la Commission des Finances, chargée d'examiner le projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1946.

(Voir les nos 127, 144 (session extraordinaire de 1946) et les Annales Parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 27 juin 1946.)

BELGISCHE SENAAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 26 JUNI 1946.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het wetsontwerp, waarbij nieuwe voorloopige kredieten worden geopend, komende in mindering op de begrotingen van het dienstjaar 1946.

(Zie de nrs 127, 144 (buitengewone zitting 1946) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers van 27 Juni 1946.)

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président ; ALLEWAERT, BOUILLY, COENEN, DE BRUYNE, DE CLERCQ, le baron DE DORLODOT, DELMOTTE, DE SMET (P), DIERCKX, HARMEGNIES, RONSE, RONVAUX, SCHOT, TAILLARD, VAN STEENBERGE, VERMEYLEN et DOUTREPONT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 27 décembre 1945, le Sénat a voté un premier projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1946. Ces crédits portaient sur la période du 1^{er} janvier au 31 mars 1946.

La dissolution des Chambres et les événements politiques consécutifs n'ayant pas permis de voter les budgets en temps opportun, il a fallu voter, le 27 mars dernier, un second projet ouvrant de nouveaux crédits provisoires pour la période du 1^{er} avril au 31 juin 1946.

A la veille de l'expiration de cette période, le vote des budgets n'est pas encore achevé.

Afin d'assurer la marche normale des services de l'Etat, force est donc bien de recourir une nouvelle fois à

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Op 27 December 1945 heeft de Senaat een eerste wetsontwerp goedgekeurd waarbij voorloopige kredieten werden geopend, komende in mindering op de begrotingen van het dienstjaar 1946. Deze kredieten liepen over het tijdperk van 1 Januari tot 31 Maart 1946.

Daar de ontbinding van de Kamers en de daaropvolgende politieke gebeurtenissen niet hebben toegelaten de begrotingen te gepasten tijde goed te keuren, moest er op 27 Maart jl. een tweede ontwerp worden aangenomen tot toekenning van nieuwe voorloopige kredieten voor het tijdperk van 1 April tot 31 Juni 1946.

Op het oogenblik van het verstrijken van dit tijdperk is de goedkeuring van de begrotingen nog niet voltooid.

Ten einde den normalen gang van de Staatsdiensten te verzekeren, is men dus wel gedwongen andermaal

l'expédient, malheureusement classique, des crédits provisoires. Ceux-ci sont proposés pour une durée d'un seul mois.

La Commission des Finances émet le vœu que des mesures soient prises pour que tous les budgets soient votés avant l'expiration du mois de juillet 1946.

Elle a adopté le projet par 8 voix contre 6 et le présent rapport à l'unanimité.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
A. DOUTREPONT.

zijn toevlucht te nemen tot het, ongelukkig klassiek geworden, lapmiddel der voorloopige kredieten. Deze worden voorgesteld voor den duur van één enkele maand.

De Commissie van Financiën drukt den wensch uit dat maatregelen worden getroffen opdat al de begrotingen zouden zijn goedgekeurd vóór het einde van de maand Juli 1946.

Zij heeft het ontwerp met 8 tegen 6 stemmen en dit verslag eenparig goedgekeurd.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
A. DOUTREPONT.